Veranstaltungsplan 2026

Plán akcí 2026

VERANSTALTUNGEN 2026 – DAS GANZE JAHR, ÜBERSICHT

AKCE 2026 – CELÝ ROK, PŘEHLED

LEDEN / JANUAR

23.01 – 25.01. VíkendOffka I
29.01. Ústí nad Labem – Stammtisch / Ústí nad Labem – štamtiš
31.01. Bautzen / Budyšín

ÚNOR / FEBRUAR

07.02. Litvínov – Stammtisch / Litvínov – štamtiš
17.02. Vejprty – Stammtisch / Vejprty – štamtiš
20.02. Heroldsbach – Stammtisch / Heroldsbach – štamtiš
24.02. Dresden – Stammtisch / Drážďany – štamtiš
~~27.02 – 01.03. Entspannungswochenende mit Yoga / Odpočinkový víkend s jógou~~

BŘEZEN / MÄRZ

07.03. Leipzig – Stammtisch / Lipsko – štamtiš
12.03. Ústí nad Labem – Stammtisch / Ústí nad Labem – štamtiš
19.03. – 22.03. VíkendOffka II
28. 03. Kochkurs in Wiesenbad / Kurz vaření ve Wiesenbadu

DUBEN / APRIL

08.04. Litvínov – Stammtisch / Litvínov – štamtiš
11.04. Koněprusy Höhlen, Großamerika / Koněpruské jeskyně, Velká Amerika
21.04. Vejprty – Stammtisch / Vejprty – štamtiš
24.04. Heroldsbach – Stammtisch / Heroldsbach – štamtiš
28.04. Dresden – Stammtisch / Drážďany – štamtiš

KVĚTEN / MAI

02.05. Göhrener Tor, Sommerpicknick / Klínská brána, letní piknik
08.05. Ústí nad Labem – Stammtisch / Ústí nad Labem – štamtiš
15.05. – 19.05. Sprachcamp: Tschechisch für Anfänger (ohne Vorkenntnisse), Deutsch für Fortgeschrittene / Jazykový kemp: čeština pro začátečníky (bez předchozích znalostí), němčina pro pokročilé
20.05. – 24.05. Sprachcamp: Tschechisch für Fortgeschrittene, Deutsch für Anfänger Jazykový kemp: čeština pro pokročilé, němčina pro začátečníky
29.05. – 31.05. Region Hochland: Teltsch, Iglau / Kraj Vysočina: Telč, Jihlava

ČERVEN / JUNI

05.06. – 07.06. Wochenende mit Kanufahrt / Víkend se sjížděním řeky
12.06 Forchheim (Kellerwald) – Stammtisch /Forchheim - štamtiš
13.06. Litvínov – Stammtisch / Litvínov – štamtiš
16.06 Vejprty – Stammtisch / Vejprty – štamtiš
20.06. Prag – Stammtisch / Praha – štamtiš
26.06. – 28.06. Rothenburg ob der Tauber
30.06. Dresden – Stammtisch / Drážďany – štamtiš

ČERVENEC / JULI
09.07. – 12.07. VíkendOffka III

SRPEN / AUGUST
01.08. – 04.08. Sprachcamp für Familien I / Jazykový kemp pro rodiny I
05.08. – 08.08. Sprachcamp für Familien II / Jazykový kemp pro rodiny II
09.08. Fingierte Grenze / Fingovaná hranice
12.08. Litvínov – Stammtisch / Litvínov – štamtiš
14.08. – 16.08. Prunéřov – Camping / Prunéřov – kempování

ZÁŘÍ / SEPTEMBER
03.09. Ústí nad Labem – Stammtisch / Ústí nad Labem – štamtiš
12.09. – 13.09. Weintour in und um Meißen / Vinařský okruh v Míšni a okolí
16.09. – 20.09. Sprachcamp: Tschechisch für Anfänger (mit Vorkenntnissen), Deutsch für Fortgeschrittene / Jazykový kemp: čeština pro začátečníky (s předchozí znalostí), němčina pro mírně pokročilé
22.09. Vejprty – Stammtisch / Vejprty – štamtiš
26.09. Prag – Stammtisch / Praha – štamtiš

ŘÍJEN / OKTOBER
03.10. Klubgeburtstagsfeier U Partíka / Oslava klubových narozenin U Partíka
09.10. – 11.10. VíkendOffka IV
24.10. Teplitz, Graupen, Mückenturm / Teplice, Krupka, Komáří vížka
27.10. Dresden – Stammtisch / Drážďany – štamtiš

LISTOPAD / NOVEMBER
07.11. Leipzig – Stammtisch / Lipsko – štamtiš
14.11. Prag – Jahresversammlung / Praha – valná hromada

PROSINEC / DEZEMBER
01.12. Dresden – Stammtisch / Drážďany – štamtiš
04.12. – 06.12. VíkendOffka V
19.12. Weihnachtsfeier am Göhrener Tor / Vánoční oslava u Klínské brány

Jahresversammlung / Výroční členská schůze

Klub Tschechisch-Deutsche Partnerschaft – Realität, Pläne, Träume. Treffen der aktiven Mitglieder des Klubs. Ist euch die Zukunft des Klubs wichtig? Möchtet ihr diese mitgestalten? Dann dürft ihr die Jahresversammlung nicht verpassen! / Klub česko-německého partnerství – realita, plány, sny. Setkání aktivních členů klubu. Záleží vám na budoucnosti klubu? Chcete ji ovlivnit? V tom případě na výroční členské schůzi nesmíte chybět!

Termín / Termin: 14. 11. 2026, Prag (Nationalmuseum) / Praha (Národní muzeum)
Kontaktní osoba / Kontaktperson: Lenka Šaldová, lenka.saldova@klub-cz-de.com, +420 606 633 905
Právo zúčastnit se mají všichni aktivní (platící) členové spolku, kteří se závazně přihlásí do 1. 11. 2026.
Teilnahmeberechtigt sind alle aktiven (zahlenden) Mitglieder des Vereins, die sich bis zum 1.11.2026 verbindlich anmelden.

KLUBSTAMMTISCHE / KLUBOVÉ ŠTAMTIŠE

Klubstammtische sind ein partnerschaftliches Projekt von Deutschen und Tschechen und dienen der Zusammenkunft der Vereinsmitglieder und allen an der tschechisch-deutschen Partnerschaft und des Zusammenlebens interessierten Menschen. Sie ermöglichen ein schnelleres und häufiges Wiedersehen der Mitglieder und von Bekannten, aber auch ein unkompliziertes Kennenlernen von neuen Menschen.

Klubové štamtiše jsou partnerským projektem Němců a Čechů a slouží k setkávání členů spolku a všech lidí, kteří se zajímají o česko-německé partnerství a soužití. Umožňují rychlejší a častější setkávání členů a známých, ale také nekomplikované seznamování s novými lidmi.

STAMMTISCH U PARTÍKA / ŠTAMTIŠ U PARTÍKA

Wo / kde: Restaurant U Partíka (Valdštejnská 282, Litvínov); Bushaltestelle Litvínov – Máj
Termin: Januar bis Oktober, alle zwei Monate, abwechselnd mittwochs und samstags, ab 17:00.
Termín: leden až říjen, každý druhý měsíc, střídavě ve středu a v sobotu, vždy od 17:00.

07.02.2026 (sobota / Samstag)
08.04.2026 (středa / Mittwoch)
03.10.2026 (sobota / Samstag)
13.06.2026 (sobota / Samstag)
12.08.2026 (středa / Mittwoch)

Organisiert von / organizuje Lucie Zikmundová (lucie.zikmundova@klub-cz-de.com)

Treffen in der Klubzentrale, wo der Klub Tschechisch-Deutsche Partnerschaft 2018 gegründet wurde. Gelegentlich mit kurzem tschechisch-deutschem Pub-Quiz.
Im Oktober Feier zum Klubgeburtstag.
Setkání v klubové centrále, kde Klub česko-německého partnerství v roce 2018 vznikl. Občas s krátkým česko-německým hospodským kvízem. V říjnu oslava klubových narozenin.

DRESDEN / DRÁŽĎANY

Wo / kde: Gasthof und Pension Stadt Dresden (Strasse des 17. Juni 24, 01257 Dresden)
Termine, ab 17 Uhr / Termíny, vždy od 17 hodin

24.02.2026
28.04.2026
30.06.2026
27.10.2026
01.12.2026

Organisiert von Karel Gerolt / Organizátor Karel Gerolt, +49-172-9765482
Stammtisch mit offiziellem Programm (Vorlesungen, Diskussionen). Auch im Jahr 2026 könnt ihr euch auf interessante Gäste freuen: Beim regelmäßigen Stammtisch in Dresden stellen sich Persönlichkeiten aus verschiedenen Bereichen der Kultur, der Gesellschaft, des Sports vor.
Štamtiš s oficiálním programem (přednášky, besedy). Také v roce 2026 se můžete těšit na zajímavé hosty: při drážďanských štamtiších se představují osobnosti z různých oblastí kultury, společnosti a sportu.

PRAHA / PRAG

Wo / kde: RESTAURACE NA STRUZE, U nových vil 23, Praha 10 Strašnice
Organizátor / organisiert von Pavel Mošner, pavel.mosner1435@gmail.com

Ein neuer Klubstammtisch! Termine: 20. 6. 2026, 26. 9. 2026.
Nový klubový štamtiš! Termíny: 20. 6. 2026, 26. 9. 2026.

VEJPRTY / WEIPERT

Wo / kde: Restaurace Pod Lipami (Pohraniční stráže 836, 431 91 Vejprty)
Organizátorka / organisiert von Jitka Federselová, jitulkafe@seznam.cz

Etwa alle zwei Monate treffen wir uns im Westerzgebirge, die Termine werden nach und nach auf Facebook und auf der Website veröffentlicht. Nächste Termine: 17. 2. 2026, 21. 4. 2026, ab 17 Uhr.
Přibližně jednou za dva měsíce se scházíme v západním Krušnohoří, termíny budou postupně zveřejňovány na Facebooku a na webových stránkách. Nejbližší termíny: 17. 2. 2026, 21. 4. 2026, vždy od 17 hodin.

NÜRNBERG UND UMGEBUNG / NORIMBERK A OKOLÍ

Štamgastská hospůdka / Stammkneipe: Gasthof Frank (Ringstraße 18, 91336 Heroldsbach)
Organizátor / organisiert von Georg Koppmann, koppmann@arcor.de, +49 171 9758943

Im Jahr 2024 wurden in Nürnberg und Umgebung (Forchheim, Erlangen) mehrere Stammtische abgehalten, derzeit ist die Stammkneipe in Heroldsbach, die Termine werden nach und nach auf Facebook und auf der Website veröffentlicht. Der erste Termin im Jahr 2026: 20. 02. 2026.
V roce 2024 se konalo několik štamtišů v Norimberku a okolí (Forchheim, Erlangen), v současné době je štamgastská hospoda v Heroldsbachu, termíny budou postupně zveřejňovány na Facebooku a na webových stránkách. První termín v roce 2026: 20.02.2026.

ÚSTÍ NAD LABEM / AUSSIG

Gaststätte / Restaurace Na Rychtě, Klášterní 75/9, Ústí nad Labem
Organizátorka / organisiert von Alena Csatová Chroustová, alena.chroustova@seznam.cz

V posledních dvou letech štamiše v Ústí nad Labem organizovala Eva Rohnová. Patrně nějaký zorganizuje i v roce 2026, nicméně aktuálně přebírá iniciativu Alena Csatová Chroustová. Štamtiše v Ústí nad Labem se budou konat v lichých měsících. První tři termíny v roce 2026, vždy od 17 hodin: 29.01.2026, 12.03.2026, 08.05.2026. Čeká vás přátelské a nenucené povídání o akcích minulých, plánování nových aktivit, doporučení. Motivace aktivně užívat cizí jazyk, a přitom uzavírat přátelství. Debaty na témata (možná i předem oznámená), inspirované strukturou jazykové výuky.
In den letzten zwei Jahren organisierte Eva Rohnová in Ústí nad Labem Stammtische. Sie wird wahrscheinlich auch 2026 wieder welche organisieren, aber derzeit übernimmt Alena Csatová Chroustová die Initiative. Die Stammtische in Ústí nad Labem finden in den ungeraden Monaten statt. Die ersten drei Termine im Jahr 2026, jeweils ab 17 Uhr: 29.01.2026, 12.03.2026, 08.05.2026. Es erwartet euch ein freundliches und ungezwungenes Gespräch über vergangene Ereignisse sowie die Planung neuer Aktivitäten oder Empfehlungen. Motivation, die Fremdsprache aktiv zu benutzen und dadurch Freundschaften zu schließen. Diskussionen zu verschiedenen Themen (vielleicht sogar vorher angekündigt), inspiriert von der Struktur des Sprachunterrichts.

LEIPZIG / LIPSKO

Gaststätte / Restaurace Wenzel (Kleine Fleischergasse 8 04109 Leipzig)
Organizátorka / organisiert von Romy Thomas, romy.thomas@seznam.cz

V roce 2026 vzniká nový klubový štamtiš na německé straně, a to v Lipsku! Termíny: 07.03.2026, od 18 hodin, 07.11.2026 od 17:30. / Im Jahr 2026 entsteht auf deutscher Seite ein neuer Klubstammtisch, und zwar in Leipzig! Termine: 07.03.2026 ab 18 Uhr, 07.11.2026 ab 17:30.

TREFFEN AM GÖHRENER TOR / SETKÁNÍ U KLÍNSKÉ BRÁNY

Als die Grenzen 2020 und dann wieder 2021 geschlossen wurden, trafen wir uns am Göhrener Tor, einem magischen Ort im Erzgebirge. Lars Helbig schrieb die Geschichte „Wie das Göhrener Tor vom historischen zum Zukunftsort wurde“ für unsere Ausstellung Die Grenze ist nur ein Wort – die vollständige Geschichte findet ihr hier: **https://klub-cz-de.com/de/archiv-de/508/.** Seine Erzählung endet mit den Worten: Gern wandere ich heute von Zeit zu Zeit zum Göhrener Tor. Oft treffe ich hier Wanderer, Radfahrer oder Skifahrer, die auf der Bank, auf der wir damals unser Picknick aufstellten, pausieren. Die Leute lachen und staunen darüber, an einem historischen Ort zu sein, öffnen sich und erzählen, was sie damals taten oder was sie fühlten und wie sie heute leben. Hier oben, auf 820 m Seehöhe, in tschechischer, deutscher oder englischer Sprache. Mit Bier, Keksen, selbstgebackenem Kuchen, Kaffee, Tee, Wasser oder Rum. Bei 30 Grad im Sommer oder Minus 10 Grad Celsius im Winter, findet echte Völkerverständigung statt. Somit wurde das Tor und unsere Freundschaft Teil des Zusammenwachsens unserer Völker, denn es entstand am Göhrener Tor nicht nur ein Denkmal, sondern ein Treffpunkt, eine aktive Begegnungsstätte für Tschechen und Deutschen.

Im Jahr 2026 treffen wir uns hier am 2. Mai, also genau sechs Jahre nach dem ersten Protestpicknick dort. Und dann feiern wir Weihnachten, was schon zu einer Tradition wurde.

Když byly v roce 2020 a potom zas v roce 2021 uzavřené hranice, scházeli jsme se U Klínské brány, na magickém místě v Krušných horách. Příběh, „Jak se Klínská brána změnila z historického místa v místo pro budoucnost“, sepsal Lars Helbig pro naši výstavu Hranice je jen slovo – celý najdete zde: https://klub-cz-de.com/cs/archiv-cz/455/. Jeho vyprávění končí slovy: „Rád se občas vydávám ke Klínské bráně. Často tam potkávám turisty, cyklisty nebo lyžaře, kteří tu odpočívají na lavicích, kde jsme tehdy pořádali pikniky. Lidé se smějí a žasnou nad tím, že jsou na historickém místě, otevírají se a vyprávějí, co tehdy dělali nebo co cítili a jak dnes žijí. Tady, nahoře, ve 820 metrech nad mořem, v češtině, němčině nebo angličtině. Nad pivem, sušenkami, domácím koláčem, kávou, čajem, vodou nebo rumem. Při třiceti stupních v létě nebo minus deseti stupních v zimě dochází ke skutečnému porozumění mezi národy. A tak se stala brána a naše přátelství součástí společného vzestupu našich národů, protože u Klínské brány nebyl vytvořen jen pomník, ale také místo setkání, místo skutečného, aktivního setkávání Čechů a Němců.“

V roce 2026 se tu sejdeme 2. května, tedy na den přesně šest let poté, co se tam konal první protestní piknik. A potom tu již tradičně oslavíme Vánoce.

Frühlingspicknick am Göhrener Tor / Jarní piknik u Klínské brány
Termín / Termin: 02.05.2026

Weihnachtssfeier am Göhrener Tor / Oslava Vánoc u Klínské brány
Termín / Termin: 19.12.2026

Kontaktní osoba / Kontaktperson: Lenka Šaldová, lenka.saldova@klub-cz-de.com, +420 606 633 905
Počet účastníků: bez omezení / Anzahl der Teilnehmer: keine Begrenzung
Registrace u organizátora není nutná / Eine Anmeldung beim Veranstalter ist nicht erforderlich.

SPRACHCAMP FÜR ERWACHSENE / ŠPRÁCHKEMP PRO DOSPĚLÉ

Ein originelles Konzept, das Lernen und Spaß verbindet. Eine Veranstaltung, bei der sich Tschechen, die Deutsch lernen, und Deutsche, die Tschechisch lernen, treffen, um sich gegenseitig kennenzulernen und sich zu motivieren, die Schönheit beider Sprachen weiter zu entdecken. Für alle Altersgruppen! Vormittags Tschechischunterricht für Deutsche und Deutschunterricht für Tschechen, nachmittags Spaziergänge, Ausflüge, abends gemeinsame Unterhaltung. Maximale Teilnehmerzahl pro Termin 24 (12 DE, 12 CZ), Tschechischlehrerin Jana Szittyayová.
Originální koncept spojující výuku i zábavu. Akce, na níž se setkávají Češi, kteří se učí německy, a Němci, kteří se učí česky, aby se vzájemně poznávali a motivovali k dalšímu objevování krás obou jazyků. Pro všechny věkové kategorie! Dopoledne výuka češtiny pro Němce a výuka němčiny pro Čechy, odpoledne procházky, výlety, večer společná zábava. Maximální počet účastníků výuky v každém termínu 24 (12 DE, 12 CZ), lektorka němčiny Jaroslava Sluková, asistent David Karlick.

15. – 19. 05. Sprachcamp für Erwachsene I / Špráchkemp pro dospělé I
Deutsch für Fortgeschrittene (B2), Tschechisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse
Němčina pro pokročilé (B2), čeština pro začátečníky bez předchozích znalostí

20. – 24. 05. Sprachcamp für Erwachsene II / Špráchkemp pro dospělé II
Deutsch für Anfänger (A1), Tschechisch für Fortgeschrittene
Němčina pro začátečníky (A1), čeština pro pokročilé

16. – 20. 9. Sprachcamp für Erwachsene III / Špráchkemp pro dospělé III
Deutsch für Anfänger mit Vorkenntnissen (A2, B1), Tschechisch für Anfänger mit Vorkenntnissen
Němčina pro mírně pokročilé (A2, B1), čeština pro začátečníky s předchozí znalostí

HOTEL HELENA, Horní Rokytnice 60, 512 45 Rokytnice nad Jizerou, Česká republika – Krkonoše
https://www.hotelhelena.cz/cz/

SPRACHCAMP FÜR FAMILIEN MIT KINDERN / ŠPRÁCHKEMP PRO RODINY S DĚTMI

V roce 2025 se konal první špráchkemp pro rodiny s dětmi ve věku 4-7 let. Vzhledem k velkému zájmu na české straně zvažujeme, že bychom v roce 2026 uskutečnili dva termíny – pokud se také podaří oslovit více rodin na německé straně. Termín je zvolen tak, aby byly prázdniny v ČR, Sasku i Bavorsku. Maximální počet dětí na jeden termín: 16 (8 DE, 8 CZ), děti se účastní akce alespoň s jedním rodičem nebo jiným blízkým příbuzným.
Im Jahr 2025 fand das erste Sprachcamp für Familien mit Kindern im Alter von 4 bis 7 Jahren statt. Aufgrund des großen Interesses auf tschechischer Seite erwägen wir, im Jahr 2026 zwei Termine anzubieten – sofern es gelingt, auch mehr Familien auf deutscher Seite dafür zu gewinnen. Der Termin wurde so gewählt, dass die Ferien in der Tschechischen Republik, Sachsen und Bayern zusammenfallen. Maximale Zahl der Kinder 16 (8 DE, 8 CZ), Kinder nehmen an der Veranstaltung mindestens mit einem Elternteil oder einem anderen nahen Verwandten teil.

01. – 04. 08. Sprachcamp für Familien mit Kindern I / Špráchkemp pro rodiny s dětmi I
05. – 08. 08. Sprachcamp für Familien mit Kindern II / Špráchkemp pro rodiny s dětmi II

Wir suchen derzeit nach einem geeigneten Veranstaltungsort.
Aktuálně hledáme ideální místo, kde by se akce mohla uskutečnit.

Špráchkempy se konají s podporou Česko-německého fondu budoucnosti. / Die Sprachcamps finden mit Unterstützung des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds statt.

KLUBAUSFLÜGE / KLUBOVÉ VÝLETY

Klub Tschechisch-Deutsche Partnerschaft wurde als Facebook-Gruppe gegründet. Im Jahr 2023 wurde er zu einem Verein. Klubausflüge sind Veranstaltungen, die von aktiven Vereinsmitgliedern für andere Vereinsmitglieder organisieren werden. Die Organisatoren laden die Klubmitglieder ein, gemeinsam etwas zu erleben und kennenzulernen. Die Verbindungen zwischen Klubmitgliedern vertiefen sich dabei, neue Verbindungen entstehen. Nichtmitglieder sind willkommen, sofern die Kapazität des Ausflugs nicht vollständig von Mitgliedern belegt ist.

Aus organisatorischen Gründen müssen wir die Teilnehmerzahl bei den meisten Veranstaltungen begrenzen – wenn ihr also an der Teilnahme an einem Ausflug interessiert seid, wendet euch bitte an den Organisator. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass es, sofern für eine bestimmte Veranstaltung nicht anders angegeben, nicht ausreicht, auf Facebook Interesse / Zusage zu markieren, sondern dass man sich tatsächlich an den Veranstalter wenden musst – für jede Veranstaltung geben wir die Kontaktdaten an.

Die Vereinsmitglieder haben Vorrang, der Veranstalter kann einen Termin festlegen, an dem der Vorteil für Vereinsmitglieder erlischt – Nichtmitglieder werden bis dahin auf eine Warteliste gesetzt. Die administrative Gebühr für Nichtmitglieder beträgt 20 EUR pro Ausflug. Vereinsmitglieder zahlen keinen administrativen Beitrag.

Bitte lest euch genau durch, um welche Veranstaltung es sich handelt, und überlegt, ob sie für euch geeignet ist. Beachtet, dass die Teilnahme immer auf eigenes Risiko stattfindet.

Dieses Material enthält grundlegende Informationen zu Ausflügen und anderen Veranstaltungen im Jahr 2026. Die Daten und Anweisungen für die Teilnehmer werden bei der Veröffentlichung der Veranstaltungen auf Facebook und der Website präzisiert.

Klub česko-německého partnerství byl založen jako facebooková skupina. V roce 2023 se stal spolkem. Klubové výlety jsou akce, které organizují aktivní členové spolku pro ostatní členy. Organizátoři zvou členy klubu, aby společně něco zažili a poznali. Přitom se prohlubují vzájemná propojení mezi členy a vznikají nová. Nečlenové jsou vítáni, pokud kapacita výletu není zcela obsazena členy.

Z organizačních důvodů musíme u většiny akcí omezit počet účastníků – pokud tedy máte zájem zúčastnit se některého výletu, obraťte se prosím na jeho organizátora. Výslovně upozorňujeme, že pokud není u konkrétní akce uvedeno jinak, nestačí pouze označit na Facebooku zájem či účast. Je nutné skutečně kontaktovat pořadatele – u každé akce uvádíme kontaktní údaje.

Členové spolku mají přednost. Organizátor může stanovit termín, po jehož uplynutí tato výhoda pro členy zaniká – do té doby budou nečlenové zařazeni na čekací listinu. Administrativní poplatek pro nečleny činí 20 EUR za výlet. Členové spolku administrativní poplatek neplatí.

Prosím pečlivě si přečtěte, o jakou akci se jedná, a zvažte, zda je pro vás vhodná. Upozorňujeme, že účast probíhá vždy na vlastní nebezpečí.

Tento materiál obsahuje základní informace k výletům a dalším akcím v roce 2026. Údaje budou upřesňovány při zadávání akcí na Facebook a webové stránky.

VíkendOffka

Organizátoři / organisiert von Lucie Zikmundová (lucie.zikmundova@klub-cz-de.com) & David Karlick
Termíny / Termine:
23. – 25. 01. 2026: Usedlost nový svět, Růžová 230, 405 02 Růžová
19. – 22. 03. 2026
09. – 12. 07. 2026
09. – 11. 10. 2026
04. – 06. 12. 2026
Kde / Wo: bude s dostatečným předstihem upřesněno. / Wird rechtzeitig im Voraus bekannt gegeben.

Eine Wochenendveranstaltung von zwei bis drei Tagen, in der Regel von Freitagabend bis Sonntagnachmittag. Das Programm ist für eine Gruppe von Leuten konzipiert, die gerne ihre Zeit aktiv verbringen, gemeinsame Erlebnisse und eine kleine Herausforderung mögen. Wir wählen die Orte vor allem im deutsch-tschechischen Grenzgebiet aus (Lausitzer Gebirge, Erzgebirge, Böhmische Schweiz, Böhmisches Paradies). Das Ziel ist es, ein deutsch-tschechisches Wochenende in der Natur zu verbringen, vom üblichen Alltagsstress abzuschalten und Tage voller Bewegung, Humor oder auch gemeinsamem Kochen zu genießen.

Das Wochenende beginnen wir mit einem gemeinsamen Abendessen und der Besprechung des Plans. Während der Ausflugstage unternehmen wir Wanderungen zwischen 15 und 20 km, meistens mit einem deutlichen Höhenunterschied. Die Samstagstour ist in der Regel ganztägig und in einem zügigeren Tempo. Nach der Rückkehr bereiten wir gemeinsam das Abendessen zu, spielen Spiele und verbringen den Abend in freundschaftlicher Atmosphäre.

Die Unterkunft wählen wir so, dass sie dem Charakter der Veranstaltung entspricht – Ferienhäuser mit Mehrbettzimmern für 4–6 Personen, oft mit der Möglichkeit zur Regeneration (Sauna, Whirlpool). Dadurch hat das Wochenende eine lockere, gemeinschaftliche Energie und fördert die natürliche Annäherung der Teilnehmer.

Ein positiver Bonus ist das Üben der tschechischen und deutschen Sprache in der alltäglichen Kommunikation. Für die Zukunft planen wir auch thematische Wochenenden – zum Beispiel das Backen von Weihnachtsplätzchen, die Zubereitung von Hausspezialitäten oder gemeinsames Brotbacken.

Víkendové akce na dva až tři dny, zpravidla od pátečního večera do nedělního odpoledne. Program je koncipovaný pro skupinu lidí, kteří mají rádi aktivní trávení času, společné zážitky a trochu výzvy. Lokality vybíráme především v českoněmeckém pohraničí (Lužické hory, Krušné hory, České Švýcarsko, Český Ráj). Cílem je strávit česko-německý víkend v přírodě, vypnout od běžného shonu a užít si dny plné pohybu, humoru nebo i společného vaření.

Víkend začínáme společnou večeří a domluvou plánu. Během výletních dní vyrážíme na túry v rozmezí 15–20 km, obvykle s výraznějším převýšením. Sobotní trasa bývá celodenní, ve svižnějším tempu. Po návratu společně připravujeme večeři, hrajeme hry a trávíme večer v přátelské atmosféře.

Ubytování vybíráme tak, aby odpovídalo charakteru akce — chalupy se sdílenými pokoji pro 4–6 osob, často s možností regenerace (sauna, vířivka). Díky tomu má víkend uvolněnou, komunitní energii a podporuje přirozené sblížení účastníků.

Pozitivním bonusem je procvičování češtiny a němčiny při běžné komunikaci. Do budoucna chystáme i tematické víkendy — například pečení vánočního cukroví, přípravu domácích specialit nebo společné pečení chleba.

Bautzen / Budyšín

Termín / Termin: 31. 01. 2026
Organizátor / organisiert von Jitka Koudelová, koudelovaj@email.cz
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 20

Výlet do druhého největšího města historického území Horní Lužice. Prohlídka města a muzeí. Ausflug in die zweitgrößte Stadt der historischen Region Oberlausitz. Besichtigung der Stadt und der Museen.

Entspannungswochenende mit Yoga / Odpočinkový víkend s jógou

Organizátor / organisiert von Marta Břehovská, m.brehovska@seznam.cz
Místo / Ort: Ráj pod Ralskem, Srní Potok 5, Mimoň, zdravarokytka.webmium.com
Termín / Termin: 27. 2. – 1. 3.2026
Max. počet účastníků: 15 / Maximale Teilnehmerzahl: 15
Vereinsmitglieder haben bei einer Anmeldung bis zum 24. Januar Vorrang, danach entfällt dieser Vorteil. / Členové spolku mají při přihlášení do 24. ledna přednost, poté výhoda odpadá.

Nabízíme oddychový víkend s jógou pro každého, kdo chce zpomalit a věnovat se sobě. Účastníci si zažijí čtyři lekce jemné, volně plynoucí jógy s relaxačním dýcháním v principech flow hatha jógy. Lekce se realizují ráno a navečer, přes den je program podle uvážení účastníků doplněn výlety po okolí. V místě lze zajistit masáže, večer saunový rituál. Předešlé zkušenosti s jógou nejsou nutné. S sebou: vlastní podložku, pohodlné oblečení a jednoduchou deku.

Cena 1500 Kč za ubytování Jídlo: polopenze, bezmasá strava

Wir bieten ein erholsames Yoga-Wochenende für alle an, die entschleunigen und sich selbst etwas Gutes tun möchten. Die Teilnehmer erleben vier Einheiten sanften, frei fließenden Yogas mit entspannender Atmung nach den Prinzipien des Flow Hatha Yoga. Die Lektionen finden morgens und abends statt; tagsüber können die Teilnehmenden ihr Programm nach Belieben mit Ausflügen in die Umgebung ergänzen. Vor Ort können Massagen organisiert werden, und am Abend steht ein Saunaritual zur Verfügung. Vorkenntnisse im Yoga sind nicht erforderlich. Bitte mitbringen: eigene Matte, bequeme Kleidung und eine leichte Decke.

Preis: 1500 CZK für die Unterkunft, Verpflegung: Halbpension, vegetarische Küche

Gemeinsames Kochen – Erzgebirgsmenü / Společné vaření – krušnohorské menu

Termín / Termin: 28. 03. 2026, 10:30 – 13:30
Místo / Ort: Wiesenbader Kräuter-Kochstudio, Freiberger Straße 33, 09488 Thermalbad Wiesenbad:
Organizátor v klubu / organisiert im Klub von Susan Schmieder, susan.schmieder@gmx.net
Počet účastníků kurzu / Teilnehmerzahl: 8–20
Registrace do konce ledna / Anmeldungen bis Ende Januar

Kochkurs – es werden Speisen der erzgebirgischen Küche zubereitet. Bei der gemeinsamen Zubereitung eines Menüs oder eines Büfetts erfährt man viel über gesunde Ernährung und die vielfältigen Möglichkeiten der Verwendung von Kräutern. Es gibt ein Menü zum jeweiligen Thema. Es werden Gruppen gebildet für Vorspeise, Hauptgang, Nachspeise. Unter Anleitung bereiten die Gruppen ihren Teil zu. Lebensmittel dafür werden gestellt. Anschließend wird gemeinsam diniert. Es gibt Wein dazu.

Preis 64 Euro pro Person.

Kurz vaření – příprava krušnohorských pokrmů. Při společné přípravě menu nebo bufetu se dozvíte mnoho o zdravé výživě a rozmanitých možnostech použití bylinek. K dispozici je menu k danému tématu. Vytvoří se skupiny pro předkrm, hlavní chod a dezert. Pod vedením lektora skupiny připraví svou část. Potraviny k tomu budou poskytnuty. Poté se společně povečeří. K jídlu se podává víno.

Cena 64 euro na osobu.

Koněprusy Höhlen, Großamerika / Koněpruské jeskyně, Velká Amerika

Termín / Termin: 11.04.2026
Organizátor / organisiert von Claudia Dietze, claudiadietze86@googlemail.com & Dirk Soch
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 25

Eine Höhlensystem an der Südflanke des Berge Zlatý kůň im Böhmischen Karst bei Koněprusy. Velká Amerika – Kalksteinbruch, der einen imposanten Canyon bildet und unter anderem von Filmemachern genutzt wird. Jeskynní systém uvnitř návrší Zlatý kůň nad obcí Koněprusy v CHKO Český kras. Velká Amerika – vápencový lom tvořící impozantní kaňon, využívaný mj. filmaři.

Region Hochland: Teltsch, Iglau /Kraj Vysočina: Telč, Jihlava

Termín: 29. – 31. 05. 2026
Organizátoři / organisiert von Ivana Černá, ivanace@centrum.cz, Martina Kyrianová, kyrianova.martina@seznam.cz
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 25

Prohlídka dvou významných měst na jihozápadě Moravy, v kraji Vysočina. Historické jádro Telče je městskou památkovou rezervací, je zapsáno na Seznam světového kulturního dědictví UNESCO. Natáčela se tu řada známých českých filmových pohádek. Jihlava je také historickým městem, založeným ve 13. století jako hornické město s těžbou stříbra. Jihlava byla po staletí považována za německý jazykový ostrov: Němci tvořili významný, často převládající kulturní i ekonomický prvek. **29.05. – 30.05. Telč** Příjezd v pátek, sobotní program: prohlídka renesančního náměstí s podloubím, uličky pod hradbami, přechod přes lávku Ulický rybník, prohlídka zámku a zámeckého parku, vyhlídka z věže kostela sv. Jakuba, společná večeře. **31. 05. Jihlava.** Prohlídka náměstí, výklad o německé komunitě v Jihlavě, návštěva Domu Gustava Mahlera.

Besichtigung zweier bedeutender Städte im Südwesten Mährens, in der Region Vysočina. Das historische Zentrum von Telč ist ein städtisches Denkmalschutzgebiet und gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe. Zahlreiche bekannte tschechische Märchenfilme wurden hier gedreht. Jihlava ist ebenfalls eine historische Stadt, gegründet im 13. Jahrhundert als Bergbaustadt mit Silbergewinnung. Jihlava galt über Jahrhunderte als deutsche Sprachinsel: Die Deutschen bildeten einen wichtigen, oft sogar dominierenden kulturellen und wirtschaftlichen Bestandteil.**29.05. – 30.05. Telč**Anreise am Freitag. Programm am Samstag: Besichtigung des Renaissance-Marktplatzes mit Arkaden, Gässchen unter den Stadtmauern, Überquerung der Fußgängerbrücke am Ulický-Teich, Besichtigung des Schlosses und des Schlossparks, Aussicht vom Turm der Kirche St. Jakobus, gemeinsames Abendessen. **31.05. Jihlava**. Besichtigung des Marktplatzes, Vortrag über die deutsche Gemeinde in Jihlava, Besuch des Gustav-Mahler-Hauses.

Otava Kanufahrt / Sjíždění Otavy

Termín / Termin: 05. - 07. 06. 2026
Organizátoři / organisiert von Kateřina Kozáková & Jana Szittyayová, jana.szittyay@seznam.cz
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 20

Pro velký úspěch v roce 2025 se vracíme na stejné místo (Jistec, chata Šestka). Přijeďte si s námi užít víkend na vodě plný zábavy, dobré nálady a grilování!
Nach dem großen Erfolg im Jahr 2025 kehren wir wieder an denselben Ort zurück (Jistec, Hütte „Šestka“). Kommt vorbei und genießt mit uns ein Wochenende "auf dem Wasser" voller Spaß, guter Laune und Grillen!

Rothenburg ob der Tauber

Termín / Termin: 26. - 28. 06. 2026
Organizátor / organisiert von Anja Dornberger, anjadornberger@hotmail.com
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 25

Rothenburg ob der Tauber ist eine malerische mittelalterliche Stadt, die von Touristen aus aller Welt besucht wird. Nun begibt sich auch der Klub dorthin. Neben der gut erhaltenen Altstadt möchten wir das Wildbad erkunden und einen Spaziergang ins Taubertal unternehmen. Als Unterkunft steht uns eine familiär geführte Pension zur Verfügung.

Rothenburg ob der Tauber je malebným středověkým městem, které navštěvují turisté z celého světa. Teď se tam vydá i Klub. Kromě dobře zachovaného historického centra města prozkoumáme „Wildbad“ a vydáme se na procházku do údolí řeky Tauber. Ubytování v rodinném penzionu.

Fingierte Grenzen – Auf den Spuren der Aktion „Kámen“
Falešné hranice – Po stopách Akce „Kámen“

Termín / Termin: 09. 08. 2026, 13:30
Místo / Ort: Bärnau, Grenze bei Paulushütte / Pavlova Hut‘
Organizátor / organisiert von Yvonne Scholz, yvo.scholz@gmail.com
Verbindliche Anmeldung bis 30. April 2026 / Závazná přihláška do 30. dubna 2026
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 20
Cena na osobu / Kosten pro Person: 12 EUR

Schauspielstück mit Wanderung im Grenzgebiet das eine spannende Geschichte aus den 1950 er Jahren erzählt. Mit dem OVIGO Theater reisen wir zurück in die Zeit um 1950. Die tschechoslowakische Geheimpolizei errichtete im Grenzgebiet eine fingierte Staatsgrenze mit falschen deutschen Zollämtern und falschen US-Amerikanischen Agenten. Auf einer Wanderung lassen Schauspieler die damaligen Ereignisse lebendig werden.

Dauer ca. 2 Stunden, Strecke ca. 4 km. Der Gästeführer spricht Deutsch. Übersetzung ist per Audioguide möglich. Die Schauspieler agieren zweisprachig, so dass der Inhalt von Deutschen und Tschechen verstanden wird.

Divadelní představení spojené s pěší vycházkou v pohraničí, které vypráví napínavý příběh z 50. let. S divadlem OVIGO se vrátíme do doby kolem roku 1950. Československá tajná policie tehdy v pohraničí zřídila fingovanou státní hranici s falešnými německými celnicemi a falešnými americkými agenty. Během vycházky herci oživí tehdejší události přímo před očima diváků.

Délka programu: cca 2 hodiny, trasa přibližně 4 km. Průvodce mluví německy. Překlad je možný prostřednictvím audioprůvodce. Herci vystupují dvojjazyčně, takže příběhu porozumí čeští i němečtí návštěvníci.

Klubcamping Prunéřov / Klubové kempování v Prunéřově

Termín: 14.08. – 16.08.2026
Organizátoři / organisiert von Anke Wagner, Lucie Zikmundová – lucie.zikmundova@klub-cz-de.com
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 35

Opět po roce se setkáme v kempu v Prunéřově a bude to znovu v táborovém duchu. Čeká vás sportovní humorná olympiáda, společně si uvaříme kotlíkový guláš, zahrajeme deskovky a karty a zazpíváme u ohně. Nocování je možné ve vlastních stanech/autech či dvoupokojových pětilůžkových chatkách. Ceník ubytování (a případné snídaně) naleznete na webu kempu (https://www.autokemp-prunerov.cz/). Obědy si každý řeší individuálně (v kempu výborně vaří), večeře budou formou grilování či společného vaření kotlíkového guláše, případně je opět možnost najíst se v kempové restauraci (vaří do 22.00)
Nach einem Jahr treffen wir uns wieder im Campingplatz in Prunéřov und es wird wieder im Lagergeist sein. Es erwartet euch eine sportliche und humorvolle Olympiade, wir werden gemeinsam Gulasch kochen, Brettspiele und Karten spielen und am Lagerfeuer singen. Übernachten könnt ihr in euren eigenen Zelten/Autos oder in Zwei-Zimmer-Fünfbett-Hütten. Die Preise für die Unterkunft (und eventuelles Frühstück) findet ihr auf der Website des Campingplatzes. (https://www.autokemp-prunerov.cz/). Das Mittagessen organisiert jeder individuell (im Campingplatz wird ausgezeichnet gekocht), das Abendessen wird in Form eines Grillabends oder gemeinsamem Kochen von Gulasch aus dem Kessel serviert, alternativ besteht wieder die Möglichkeit, im Restaurant des Campingplatzes zu essen (geöffnet bis 22:00 Uhr).

Weintour in und um Meißen / Vinařský okruh v Míšni a okolí

Termín / Termin: 12. – 13.09.2026
Organizátoři / organisiert von Stefan Maywald & Sylvia Koch
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 10
Mit fünf bis sechs Anlaufstellen. / S pěti, šesti zastávkami.

Ausflug nach Teplitz (+ Graupen, Mückenturm) / Teplice, Krupka, Komáří vížka

Termín / Termin: 24.10.2026
Organizátoři / organisiert von Romy Thomas, romy.thomas@seznam.cz, Štěpánka Antropiusová, astepanka@seznam.cz
Max. počet účastníků / Maximale Teilnehmerzahl: 30

10:00 – 13:00 Gemütlicher Stadtrundgang durch Teplice
• Geführter Spaziergang durch die historische Altstadt (Schloss Teplice mit Schlosspark, Kurviertel und Kolonnaden, Säule der Heiligen Dreifaltigkeit, Johanneskirche & Ruinen des Klosters, optional kleine Stippvisite Aussichtsturm von Johannes dem Täufer (93 Stufen/50 CZK) oder Regionalmuseum (120 CKZ), Erzgebirgisches Theater, Tschechoslowakische Hussitenkirche
• Kleiner Imbiss und Getränke zur Stärkung für die nächste Etappe
Fahrt nach Krupka zur Aussichtsplattform „Richards Aussicht" (mit Autos, Mitfahrgelegenheiten)
o Seilbahn Krupka (240 CZK): mit einer Länge von 2.348 m - längste einteilige Personenseilbahn in Mitteleuropa, Restaurant „Mückenturm" mit gemütlichem Ausklang des Tages
Übernachtungsmöglichkeit: Berghotel Komáří Vížka

10:00 – 13:00 Příjemná procházka městem Teplice

• Teplický zámek a jeho park, Lázeňská čtvrť a kolonády, Sloup Nejsvětější Trojice, Kostel sv. Jana a ruiny kláštera, případně Vyhlídková věž Jana Křtitele (93 schodů /50 CZK) nebo Regionální muzeum (120 CZK), divadlo, Církev Československá Husitská

• Malé občerstvení a nápoje pro posílení na další etapu

Výlet do Krupky na vyhlídkovou plošinu „Richardova vyhlídka“ (auty, spolujízda)

o Lanová dráha Krupka (240 CKR) S délkou 2 348 m je nejdelší jednoúseková osobní lanovka ve střední Evropě, Restaurace „Komáří vížka“ s relaxačním zakončením dne

Možnost ubytování: Horský hotel Komáří Vížka

KONTAKTE / KONTAKTY

Webové stránky / Webseite: www.klub-cz-de.com
Facebooková skupina / Facebookgruppe: https://www.facebook.com/groups/297313754330537
Facebooková stránka / Facebookseite: https://www.facebook.com/profile.php?id=61557873784820

Vedení klubu / Klubvorstand

Lars Helbig, Olbernhau, lars.helbig@klub-cz-de.com, +49 176 30 37 50 45
Lenka Šaldová, Praha, lenka.saldova@klub-cz-de.com, +420 606 633 905